

GENERAL TERMS AND CONDITIONS FOR SEASONAL RENTAL of SARL LE BETTAIX VACANCES

Dear guests, this English translation of the General Terms and Conditions for Seasonal Rental is provided for convenience and information only. In the event of any conflict or discrepancy, the original French version shall prevail and be used for interpretation, enforcement, and legal proceedings.

French law applies to all bookings, contracts, and disputes.

1. Bookings

The booking becomes firm upon receipt of written confirmation and payment of a deposit equivalent to 30% of the total amount of the stay.

Payments are accepted by credit card and bank transfer.

2. Security Deposit

A security deposit of €1,000 by credit card must be paid prior to arrival. It will be refunded within 10 days after departure, minus any costs for damages found.

3. Tourist Tax

The Tenant undertakes to pay the tourist tax at the current rate set by the local municipality.

4. Arrival and Departure Terms

Arrivals are scheduled for Saturday between 5:00 pm and 7:00 pm. Any late arrival must be notified in advance.

Departures are scheduled on Saturday between 8:00 am and 10:00 am.

5. Occupancy Conditions

The accommodation is strictly non-smoking.

Pets are not permitted.

Parties are not allowed.

The maximum number of occupants specified in the rental contract must not be exceeded.

6. Cancellation by the Tenant

In case of cancellation of the reservation by the tenant, the following fees apply:

- Cancellation more than 31 days before arrival: 30% of the total amount of the stay
- Cancellation between 30 and 21 days before arrival: 50%
- Cancellation between 20 and 14 days before arrival: 75%
- Cancellation between 13 and 0 days before arrival: 100%
- In case of no-show, no refund will be made.

7. Cancellation/Interruption Insurance

It is recommended that tenants take out cancellation and interruption-of-stay insurance to cover themselves in the event of unforeseen circumstances preventing the stay or requiring early departure.

The Lessor does not offer cancellation insurance and declines all responsibility for expenses incurred or financial loss in the absence of such insurance.

8. Cancellation by the Lessor

In the event of cancellation of the rental by the Lessor due to force majeure (such as water damage, fire, avalanche, frozen pipes, heating failure, administrative ban or any other event preventing access to or occupation of the chalet), the Lessor will inform the Tenant as soon as possible.

In this case, all amounts paid by the Tenant will be fully refunded, and no further indemnity or compensation will be due.

**GENERAL TERMS AND CONDITIONS FOR SEASONAL RENTAL
of SARL LE BETTAIX VACANCES**

Dear guests, this English translation of the General Terms and Conditions for Seasonal Rental is provided for convenience and information only. In the event of any conflict or discrepancy, the original French version shall prevail and be used for interpretation, enforcement, and legal proceedings.

French law applies to all bookings, contracts, and disputes.

9. Liability and Insurance

The Tenant must provide proof of liability insurance ("villégiature") covering any damage caused during the stay.

10. Use of Equipment and Limitation of Liability

Various leisure equipment is available to tenants in the chalets (equipment may vary per chalet):

table football, billiards, darts, video game console, sauna, and Jacuzzi.

Use of this equipment is the sole responsibility of the Tenant and chalet occupants, both adults and minors, who must be supervised by responsible adults. It is emphasized that certain activities and equipment (sauna, jacuzzi) may pose health and safety risks; it is up to users to ensure they are medically fit to use them and to comply with usage instructions, displayed notices, as well as hygiene and safety rules.

The Lessor declines all liability for any accident, injury or material damage resulting from inappropriate, non-compliant or negligent use of the above equipment. Minors must be supervised at all times when using games and devices.

Any damage or degradation caused to equipment by the tenant may be invoiced for the cost of repair or replacement.

11. Liability

The Lessor declines all responsibility in the event of theft, loss or damage suffered by the Tenant within the rented property, except in the case of proven negligence or fault on the part of the Lessor.

12. Personal Data Protection

Information collected under the rental contract is used solely for the management of the booking and the stay.

This data will never be transmitted to third parties without the prior consent of the Tenant, except where required by law or regulation.

In accordance with current regulations, the Tenant has the right to access, rectify and delete their personal data, which can be exercised by contacting the Lessor.

13. Applicable Law and Disputes

In the event of a dispute, the court with jurisdiction shall be that of the location of the rented property.

The contract is governed by French law.